

إرشادات للمطالبات الصغيرة أو إجراءات المحكمة المدنية

يمكنك رفع دعاوى بشأن الأجور غير المدفوعة ومكملات الأجور وأجور العمل الإضافي والأضرار وغيرها في محكمة الدعاوى الصغيرة.

محكمة المطالبات الصغيرة هي محكمة غير رسمية حيث يمكن للأفراد رفع دعوى بدون محام، مقابل المال فقط. يمكنك رفع دعوى قضائية بمبلغ يصل إلى 3000 دولار في محاكم البلدة أو القرية، و5000 دولار في محاكم المدينة. إذا كانت قيمة مطالبتك أكثر من 3000 دولار أو 5000 دولار، لا يمكنك تقسيمها إلى مطالبتين أو أكثر لتجنب تجاوز الحد الأقصى. إذا زادت قيمة مطالبتك عن الحد الأقصى، يمكنك رفع دعوى في المحكمة المدنية.

توجد محكمة مطالبات صغيرة في كل مدينة وبلدة وقرية في ولاية نيويورك.

لتقديم مطالبة، عليك ملء النماذج، وتقديم اسم الشركة الصحيح والاسم القانوني وعنوان العمل. يمكن أن يساعدك مكتب كاتب المقاطعة للبحث عن الاسم القانوني للشركة. قد يتوجب عليك دفع رسوم رفع دعوى قدرها 20 دولارًا بحد أقصى، اعتمادًا على مبلغ المطالبة، أو مكان معيشتك.

إذا كنت بحاجة إلى مترجم فوري، يمكن أن توفر المحكمة مترجمًا مجانيًا.

إذا كنت تعيش في مدينة نيويورك، اتصل بمكاتب المحاكم التالية:

2517-618 (718)	NY 10451	Bronx	Grand Concourse 851	مقاطعة برونكس
9021-404 (347)	NY 11201	Brooklyn	.Livingston St 141	مقاطعة كينغ مقاطعة نيويورك
7588-828 (212)	NY 10035	نيويورك	.East 121 St 170	Harlem
5484-386 (646)	NY 10013	نيويورك	.Centre St 111	Manhattan
7123-262 (718)	NY 11435	جامايكا	.Sutphin Blvd 17-89	مقاطعة كوينز
8460-675 (718)	NY 10310	Staten Island	.Castleton Ave 927	مقاطعة ريتشموند

إذا كنت تعيش خارج مدينة نيويورك:

قم بزيارة محدد موقع المحكمة على موقع محاكم نيويورك: www.nycourts.gov. اتصل بمحكمةك المحلية للحصول على معلومات بشأن إقامة دعوى.

يمكنك العثور على المعلومات التالية حول رفع المطالبات الصغيرة أو إجراءات المحكمة المدنية على موقع ويب نظام المحاكم الموحد لولاية نيويورك:

- تقديم مطالبة
- تحضير دعاوى
- المحاكمة
- الحصول على حكم

تفضل زيارة www.nycourts.gov وابحث عن هذه المنشورات.

- دليل المطالبات الصغيرة: محاكم المدينة والبلدة والقرية
- دليل محكمة المطالبات الصغيرة؛ نيويورك، مقاطعات ناسو وسوفولك

وجّه أي أسئلة أخرى إلى نظام المحاكم الموحد لولاية نيويورك CourtNY-800-1 عبر رقم 268-7869 (800) أو

[.mailto:question@nycourts.gov](mailto:question@nycourts.gov)